



limpieza,  
aparcamiento,  
azafatas y **otros**  
**servicios**  
cleaning, parking,  
hosts and  
**other**  
**services**



IFEMA  
Feria de  
Madrid

**LINEA IFEMA**  
IFEMA CALL CENTRE  
LLAMADAS DESDE ESPAÑA  
CALLS FROM SPAIN  
EXPOSITORES 902 22 16 16  
EXHIBITORS  
LLAMADAS INTERNACIONALES  
INTERNATIONAL CALLS  
(34) 91 722 30 00  
FAX (34) 91 722 57 95  
servifema@ifema.es  
**www.ifema.es**



## LIMPIEZA CLEANING

El servicio de limpieza es realizado por empresas colaboradoras de IFEMA con gran experiencia en certámenes y con un alto nivel de atención al cliente, analizando necesidades y requerimientos específicos para adecuar el servicio a las exigencias técnicas.

Existe una presencia permanente en el recinto de las empresas colaboradoras de limpieza que hace este servicio eficaz y operativo.

Elija el tipo de limpieza que más se ajuste a sus necesidades:

### • LIMPIEZA TIPO A

Consta de una limpieza diaria que se realizará antes de la apertura del certamen, que incluye la limpieza del suelo del stand y la recogida de papeleras.

### • LIMPIEZA TIPO B

Consta de una limpieza diaria que se realizará antes de la apertura del certamen, y además tres revisiones diarias consistentes en limpieza del suelo del stand y la recogida de papeleras.

En la tarifa del servicio no está incluida la limpieza de los objetos expuestos ni de los materiales de construcción del stand.

The cleaning service is undertaken by IFEMA collaborating companies with extensive experience at fairs and congresses and with a high level of customer service, assessing needs and specific requirements to adapt the service to technical requirements.

Collaborating cleaning companies which offer this efficient and well-running service are permanently on call at the show ground.

Choose the type of cleaning which best meets your needs:

### • CLEANING TYPE A

This involves daily cleaning which will be undertaken before the fair opens and includes cleaning the floor of the stand and emptying wastepaper bins.

### • CLEANING TYPE B

This involves daily cleaning which will be undertaken before the fair opens and three additional checks per day which include cleaning the floor of the stand and emptying wastepaper bins.

The service fee does not include cleaning the items on display or the stand construction materials.

### 06C LIMPIEZA A DE STAND STAND CLEANING A

### 06C LIMPIEZA B DE STAND STAND CLEANING B

## APARCAMIENTO PARKING

### APARCAMIENTO DE EXPOSITORES

El servicio de Aparcamiento de Expositores permite al titular el uso del aparcamiento autorizado en Feria de Madrid durante las fechas del certamen indicado, incluyendo los periodos oficiales de montaje y desmontaje.

El uso de este aparcamiento no tiene limitaciones en el número de entradas y salidas. El área de estacionamiento asignada, en la medida de lo posible, estará situada en la proximidad del pabellón donde esté ubicado el stand. El color del abono coincidirá con el del área de estacionamiento asignada.

Este servicio es válido, exclusivamente, para vehículos utilitarios o furgonetas que no excedan de 5 m. de largo y de 3.500 kg de peso máximo autorizado.

### NUEVO APARCAMIENTO DE CORTESÍA PARA VISITANTES

Los expositores pueden adquirir vales de aparcamiento, para su entrega a clientes o colaboradores, con tarifa reducida, en relación al precio oficial establecido en taquilla para estancia/día, según el número de vales solicitados.

El ticket de aparcamiento se deberá entregar junto a dicho vale para su validación, en los puntos de información situados en hall de Puertas Norte y Sur; en los Guardarropas de Pabellones; o en las Taquillas Exteriores. Cada vale es utilizable para una estancia de coche en los aparcamientos de visitantes de Feria de Madrid, durante los días de celebración de feria, y tendrá validez a lo largo del año 2009. Su posesión no supone una reserva de plaza.

### EXHIBITOR PARKING

The Exhibitor Parking service allows holders to use the authorised car park at Feria de Madrid during the fair dates indicated, including the official assembly and dismantling periods.

There is no limit to the number of times users can enter or exit the car park. As much as possible, the assigned parking area will be located close to the hall where the stand is located. The ticket will be the same colour as that of the assigned parking area.

This service is exclusively valid for utility vehicles or vans which are no longer than 5 m nor have an authorised weight of more than 3,500 kg.

### NEW COURTESY CAR PARK FOR VISITORS

Exhibitors may acquire parking vouchers for their clients or associates at a reduced rate in comparison with the set price at the ticket office for length of stay/day. The rate depends on the number of vouchers requested.

The car park ticket should be presented along with this voucher for validation at the information points located in the halls of the North and South Entrances; in the Hall Cloakrooms; or in the Outdoor Ticket Offices. Each voucher may be used for stays at the Feria de Madrid's visitors' car parks during the exhibition and will be valid throughout 2009. They do not suppose a car park reservation.

- 09 APARCAMIENTO DE EXPOSITORES  
EXHIBITOR CAR PARK
- 09P1 APARCAMIENTO DE CORTESÍA 10 A 50 UD  
COURTESY CAR PARK 10 TO 50 UNITS
- 09P2 APARCAMIENTO DE CORTESÍA 51 A 100 UD  
COURTESY CAR PARK 51 A 100 UNITS
- 09P3 APARCAMIENTO DE CORTESÍA + 100 UD  
COURTESY CAR PARK + 100 UNITS

## AZAFATAS/OS HOSTS/HOSTESSES

IFEMA pone a su disposición un servicio de azafatas/os para poder atender su demanda en Ferias:

- Atención a stands en ferias: imagen, atención al cliente, traducción, apoyo en la labor comercial, etc.
- Acompañamiento en el recinto ferial, atención de visitas e interpretación técnica y comercial.
- Congresos, jornadas técnicas, presentaciones de producto, juntas generales, etc.
- Cenas, almuerzos de trabajo, distintas galas, entrega de premios, torneos, eventos diversos...

Todos ellos con distintos idiomas, en función de las necesidades de los clientes.

IFEMA places at your disposal a host/hostess service to attend to your needs at fairs:

- Stand assistance during fairs: image; customer service, translation, support in sales tasks, etc.
- Show ground escort, attending to visitors and technical and commercial translation.
- Congresses; technical days; product presentations; general meetings, etc.
- Dinners, working lunches, different galas, award ceremonies; tournaments; and diverse events, etc.

All of the above in different languages depending on customer needs.

### 08A AZAFATAS/OS CON IDIOMA ESPAÑOL (precio/hora) HOSTS/HOSTESSES WITH SPANISH (price/hour)

### 08B AZAFATAS/OS CON IDIOMA ESPAÑOL + 1 IDIOMA (precio/hora) HOSTS/HOSTESSES WITH SPANISH + 1 LANGUAGE (price/hour)

### 08C AZAFATAS/OS CON IDIOMA ESPAÑOL + 2 IDIOMAS (precio/hora) HOSTS/HOSTESSES WITH SPANISH + 2 LANGUAGES (price/hour)

## LECTOR DE ACREDITACIONES DE VISITANTES\* VISITOR ACCREDITATION READER\*

Este servicio agiliza los pasos iniciales de los contactos con los visitantes profesionales en el stand y su seguimiento posterior, por medio de la lectura de los datos contenidos en las acreditaciones de visitantes profesionales mediante el uso de una pistola lectora y su incorporación a un fichero informático.

Se le facilitará al expositor el número de lectores de acreditaciones de visitantes solicitados y un software específico, en inglés y español para tratar la información. Es imprescindible que cada lector esté conectado a un PC.

Durante los días de celebración de la feria existirá un servicio de soporte/mantenimiento de la aplicación, ubicado en el mostrador de Atención al Expositor.

Para cualquier duda relacionada con el funcionamiento técnico de este servicio pueden contactar con la dirección de correo electrónico: [dinformatica@ifema.es](mailto:dinformatica@ifema.es)

This service streamlines initial contact steps with trade visitors at the stand and their subsequent follow-up through the reading of the data contained in trade visitor accreditations by means of a hand-held reader and their incorporation into a computer file.

Exhibitors will be provided with the number of visitor accreditation readers ordered and specific software in English and Spanish to process the information. It is essential for each reader to be connected to a PC.

During the days the fair is on, there will be a support/maintenance service for the application which will be located at the Exhibitor Service desk.

For any enquiries related to the technical performance of this service, you may contact the following e-mail address: [informatica@ifema.es](mailto:informatica@ifema.es)

### 13 LECTOR DE ACREDITACIÓN DE VISITANTES\* VISITOR ACREDITATION READER\*

Ver precios y condiciones del servicio en el formulario de Lector de Acreditaciones de Visitantes.  
See rates and service conditions in the Visitor Badge Reader order form.

## TPV – TERMINAL DE PAGO EN FERIA FAIR PAYMENT TERMINAL – TPV –

El TPV – Terminal de Pago en Feria es un terminal en punto de venta inalámbrico, con total autonomía y movilidad para su operatividad en el stand, permitiendo el cobro in-situ.

Para prestar este servicio, tan sólo se necesita contar con una cuenta denominada en euros y abierta en una entidad financiera con establecimiento en España.

La tasa de descuento que la entidad financiera aplicará a las operaciones realizadas durante la feria, y con este terminal, será del 1,75% sobre el importe de la venta.

The Fair Payment Terminal – TPV – is a wireless, fully self-contained, point-of-sale Terminal allowing the payment in the moment.

This account will be denominated in Euros and open at a Financial Entity which is established in Spain.

The discount rate which the Financial Entity will apply to any transactions made during the fair and with this terminal is 1.75% of the amount of the sale.

Ver precios y condiciones del servicio en el formulario de TPV, Terminal de Pago en Feria  
See rates and service conditions in the TPV – Fair Payment Terminal order form.

## SEGUROS INSURANCE

Los expositores están obligados a contratar un Seguro de Responsabilidad Civil y un Seguro Multiferia (incendio, rayo, y/o explosión, para las mercancías expuestas y material decorativo, extensión de garantías y gastos de asistencia a la exposición) por unos capitales mínimos que aparezcan reflejados en las condiciones de contratación de servicios incluidas a continuación del bloque de formularios, de acuerdo con las Normas Generales de Participación de IFEMA.

En el caso de ferias no organizadas por IFEMA ambos seguros serán siempre contratados a través de la empresa organizadora del certamen.

Como servicio adicional, se pueden contratar coberturas adicionales tanto sobre el seguro multiferia, en bloques de 6.000 a partir de los 18.000 mínimos, como sobre la ampliación del seguro de responsabilidad civil, cuya cobertura mínima de 30.000 se puede ampliar hasta 60.000 ó 150.000. En todos los casos con unas tarifas muy ajustadas.

Exhibitors are obliged to take out Civil Liability Insurance and Multifair Insurance (fire, lightning and/or explosion for exhibited goods and decorative material, guarantee extension and exhibition assistance expenses) for minimum capitals which are shown in the service contracting conditions below the form section, in accordance with the IFEMA General Participation Regulations.

"In the case of fairs not organised by IFEMA, both insurances will always be contracted through the event-organising company".

As an extra service, additional coverage can be contracted both for the multifair insurance, in 6,000 euro blocks after a minimum of 18,000, and to raise the civil liability insurance, whose minimum coverage of 30,000 can be increased to 60,000 or 150,000. In all cases, the prices have been kept as low as possible.

### 07B SEGUROS MULTIFERIA – Capital extra a asegurar x 6.000 € MULTIFAIR INSURANCE – Additional capital to be insured x 6,000 €

### 07D RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL – Capital 60.000 € GENERAL CIVIL LIABILITY – Capital 60,000 €

### 07E RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL – Capital 150.000 € GENERAL CIVIL LIABILITY – Capital 150,000 €

Ver precios y condiciones del servicio en los formularios de Otros Servicios.  
See rates and service conditions in the Other Services order forms.